



Bruksanvisning för lufttrycksmätare
Bruksanvisning for lufttrykkmåler
Instrukcja obsługi ciśnieniomierza
Operating Instructions for Air Pressure Gauge

619-283



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!**TEKNISKA DATA**

Intervall	2,0 – 99,5 PSI och 0,15 – 7,00 bar
Teckenfönster	25 mm LCD
Strömförsörjning	3 V litium, knappcells batteri
Drifttemperatur	0 – 40° C

HANDHAVANDE**Med rätt däcktryck**

- minimeras däckslitage och däckens livslängd förlängs
- minskar bränsleförbrukningen
- blir fordonet säkrare och lättare att styra

Funktioner

- Visar PSI och bar
 - Intervall 2,0–99,5 PSI och 0,15–7,00 bar
 - LCD-skärm
 - Stängs av automatiskt, CE-godkänd
1. Tryck på ON och välj sedan PSI eller BAR.
 2. Sätt tryckmätarens munstycke över ventilen på däck. Tryck fast ordentligt så att ingen luft kan sippra ut.
 3. Håll kvar tryckmätaren mot ventilen tills det visas ett fast värde på LCD-skärmen.
 4. Ta snabbt bort mätaren från ventilen och läs av trycket.
- Om du vill göra om mätningen, sätt bara munstycket på ventilen igen och upprepa stegen ovan.
 - Mätaren stänger själv av sig 30 eller 90 sekunder efter användning.
 - Du kan själv stänga av mätaren genom att hålla ON intryckt i mer än 3 sekunder.

OBS! Bäst tätning får du om däckets luftventil är riktad uppåt eller något åt sidan, i läget klockan 6 eller 7, så att du kan trycka tryckmätaren rakt nedåt. Det innebär att du måste vrida lite på huvudet för att kunna avläsa resultatet, men det viktigaste är att du kan trycka ned tryckmätaren ordentligt på ventilen.

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi inte kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor!
Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.
Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinningsstation.

Les bruksanvisningen nøye før bruk!**TEKNISKE DATA**

Skalaer	2,0 – 99,5 PSI & 0,15 – 7,00 bar
Skjerm	25 mm LCD
Effekt	3 V litium, knappecellebatterier
Driftstemperatur	0 – 40° C

BRUK**Opprettholder riktig trykk i dekkene og**

- reduserer dekkslitasje og forlenger dekkenes levetid
- gir effektivt drivstofforbruk
- forbedrer kjøretøyets manøvrering og sikkerhet

Funksjoner

- PSI- og BAR-innstillinger
- Skala 2,0<->99,5 PSI og 0,15<->7,00 BAR
- LCD-display
- Automatisk avstenging, CE-godkjent
- 1. Trykk på "ON"-knappen og velg PSI- eller BAR-innstillinger.
- 2. Plasser målerens munnstykke over dekkventilen. Press godt for å være sikker på at det er helt tett, slik at ikke luft siver ut.
- 3. Hold måleren på ventilen helt til avlesningen på LCD-skjermen låses.
- 4. Fjern måleren raskt fra ventilen og les av trykket.
- For å lese av på nytt setter du ganske enkelt munnstykket på dekkventilen igjen og gjentar ovenstående.
- Måleren slår seg automatisk av 30 eller 90 sekunder etter bruk.
- Måleren kan slås av manuelt ved å holde "ON"-knappen inne i mer enn tre sekunder.

MERK! For å være sikker på at det er helt tett skal dekkets luftmunnstykke trekkes opp og til siden. Det beste er at munnstykket står i en posisjon som tilsvarer seks eller sju på en klokke, slik at du kan presse måleren rett ned. Dette betyr at du må bøye hodet litt for å lese av målingene, men det viktigste er at du får presset måleren hardt og rett ned på munnstykket på dekket.

Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!
 Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.
 Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!**DANE TECHNICZNE**

Zakres	2,0–99,5 PSI i 0,15–7,00 barów
Wyświetlacz	LCD 25 mm
Zasilanie	Bateria pastylkowa 3 V litowa
Temperatura pracy	0–40°C

OBSŁUGA**Właściwe ciśnienie w oponach**

- zmniejsza zużycie opon i wydłuża ich żywotność;
- zmniejsza zużycie paliwa;
- zapewnia większe bezpieczeństwo i sterowność pojazdu.

Funkcje

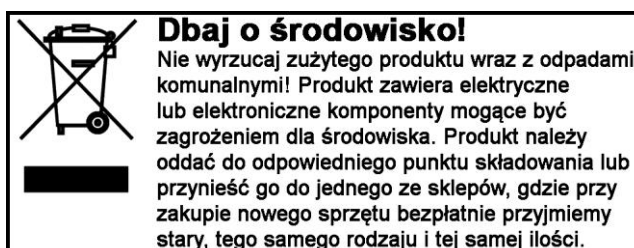
- Wskazania w PSI i barach
 - Zakres 2,0–99,5 PSI i 0,15–7,00 barów
 - Wyświetlacz LCD
 - Automatyczne wyłączenie, oznaczenie CE
1. Naciśnij ON (WŁ), a następnie wybierz jednostkę: PSI lub BAR.
 2. Załóż końcówkę ciśnieniomierza na wentyl w oponie. Dobrze dociśnij, tak by powietrze nie mogło uciekać.
 3. Dociskaj ciśnieniomierz do wentyla, aż na wyświetlaczu LCD ukaże się stała wartość.
 4. Szybko zdejmij manometr z wentyla i odczytaj wartość.
- Jeżeli chcesz powtórzyć pomiar, załóż ponownie końcówkę na wentyl i powtórz kroki opisane powyżej.
 - Urządzenie wyłącza się automatycznie 30 lub 90 sekund po użyciu.
 - Możesz je samodzielnie wyłączyć, przytrzymując przycisk ON (WŁ) wciśnięty dłużej niż 3 sekundy.

UWAGA! Najlepsze uszczelnienie uzyskuje się, gdy wentyl jest skierowany do góry lub lekko w bok, w pozycji na godzinie 6 lub 7, tak by ciśnieniomierz można było dociskać do wentyla prosto od góry. Oznacza to, że musisz lekko przekręcić głowę w celu odczytania wyniku, ale najważniejsze jest dokładne zaciśnięcie ciśnieniomierza na wentylu.

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie problemów skontaktuj się telefonicznie z działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

www.jula.pl



Read these instructions carefully before use!

TECHNICAL DATA

Ranges	2.0 – 99.5 PSI and 0.15 – 7.00 bar
Character display	25 mm LCD
Power supply	3 V lithium, button cell battery
Operating temperature	0°C – 40°C

OPERATION

The correct tyre pressure

- reduces tyre wear and extends tyre life
- reduces fuel consumption
- improves vehicle handling and safety

Features

- PSI and bar settings
- Ranges 2.0–99.5 PSI and 0.15–7.00 bar
- LCD display
- Automatic shut-off, CE approved
- 1. Press ON and select PSI or BAR setting.
- 2. Place the pressure gauge nozzle over the valve on the tyre. Press firmly to prevent air escaping.
- 3. Hold the gauge on the valve until the reading on the LCD display locks.
- 4. Quickly remove the gauge from the valve and read off the pressure.
- To retake the reading, place the nozzle on the valve again and repeat.
- The gauge automatically shuts off 30 or 90 seconds after use.
- It can also be switched off manually by holding the ON button down for more than 3 seconds.

NOTE: To obtain the best seal, align the tyre air valve upwards or slightly to the side (at 6 or 7 o'clock) so that you can press the gauge straight down. This means you have to twist your head slightly to read the result, but the most important thing is that you can press down the pressure gauge properly on the valve.

Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com

